

HALLAZGO DE UNA INSCRIPCIÓN FUNERARIA ROMANA EN BENICAPSELL (PLANES, EL COMTAT)

IGNACIO GRAU MIRA
SARA MOLTÓ GISBERT

Durante el mes de octubre de 1996 tuvimos conocimiento del hallazgo de una lápida con una inscripción antigua en la partida de Benicapsell del término municipal de Planes¹. Tras un reconocimiento preliminar de la pieza advertimos su adscripción romana y pese a que se trataba de una lápida con una factura muy rústica, era ciertamente interesante al ser el primer hallazgo de este tipo en las comarcas de l'Alcoià-Comtat, tan escasas en cuanto a restos romanos se refiere.

El hallazgo se había producido en uno de los bancales de la partida de Benicapsell, durante la realización de unas labores agrícolas. Benicapsell es una partida rural situada al este de la población de Planes, formada en la actualidad por abancalamientos en los que encontramos cultivos arbóreos del tipo de frutales y olivos.

El lugar ha sido objeto de una intensa ocupación humana a lo largo de la historia y en distintos emplazamientos de su entorno hemos podido atestiguar yacimientos de diversas épocas. En lo alto del cerro, en la parte septentrional de la partida, se constata un asentamiento de época ibérica con una posible perduración en los primeros años de la romanización. Las laderas, que se encuentran en la actualidad completamente abancaladas, acogieron un poblado de época islámica que fue abandonado en los inicios del s. XVII con motivo de la expulsión de los moriscos. De

Damos a conocer una inscripción funeraria romana encontrada recientemente en Benicapsell (Planes, el Comtat). La importancia del hallazgo estriba en tratarse de la primera muestra epigráfica encontrada en l'Alcoià-el Comtat ya que los hallazgos epigráficos son muy escasos en las tierras interiores del País Valenciano.

Donem a conèixer una inscripció funerària romana trobada recentment en Benicapsell (Planes, El Comtat). La importància de la troballa resideix en tratar-se de la primera mostra epigràfica trobada en l'Alcoià-el Comtat ja que les troballes epigràfiques són molt escases a les terres interiors del País Valencià.

Herein we present a Roman funeral engraving recently found at Benicapsell (Planes, El Comtat). The importance of this finding lies in the fact that it is the first epigraphic item found in the district of L'Alcoià-El Comtat, because epigraphic findings are very scarce in the inland areas of the Valencian Country.

hecho, gran parte de los actuales abancalamientos aprovechan las estructuras de piedra de las antiguas habitaciones de este despoblado y se localizan en la superficie del yacimiento numerosos fragmentos cerámicos de época medieval, morisca y en menor medida romanos.

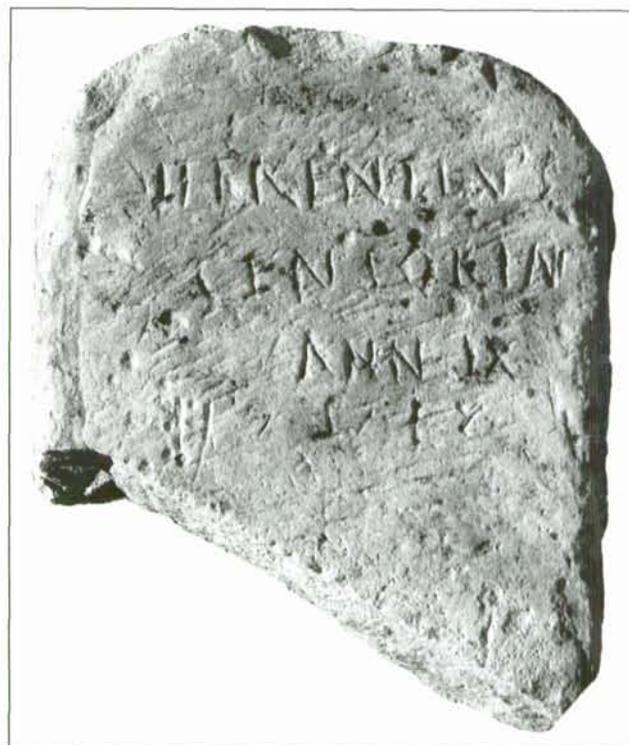
Junto al muro de un abancalamiento que ocupa la parte más baja de la partida, se encontró la estela con la inscripción. Posiblemente este bloque de piedra formaba parte del muro de contención de la terraza pero debió desprenderse quedando semienterrado en la superficie del bancal, donde fue encontrado. Suponemos, por tanto, que la pieza estaba desplazada de su lugar original y que debió encontrarse en las cercanías. Es probable que procediera de una parte más elevada de la ladera, donde se tienen noticias de antiguos hallazgos de enterramientos humanos, que bien pudieran relacionarse con esta inscripción.

De cualquier modo la inscripción, aunque desplazada de su ubicación original, debe indicarnos la posibilidad de ubicar en la cercanía del lugar una necrópolis o enterramiento aislado relacionable con un asentamiento rural de época romana como atestiguan los restos apreciados en el lugar.

La inscripción está realizada sobre un bloque de piedra caliza fragmentado en su parte inferior y parte del lado izquierda. Su forma es rectangular y con la cabecera ligeramente semicircular. La parte posterior no está trabajada,



Fig. 1. Dibujo de la inscripción.



Lám. I. Fotografía de la inscripción.

aunque esto no resulta extraño, ya que la superficie que alberga el texto tampoco lo está. Las medidas de la pieza son: 38'5 x 35 x 8-9 cm. (fig. 1; lám. I).

No existe preparación del campo epigráfico, ni moldura que lo enmarque. Tanto la pieza como la forma de las letras están labradas de una manera bastante tosca. Las dimensiones del campo epigráfico, que se conserva en su totalidad, son 18 x 26'5 cm. La superficie de la estela está bastante deteriorada, aunque es la parte izquierda la que ha sufrido mayor desgaste y donde se han perdido parte de las letras, resultando más difícil su lectura.

La inscripción que contiene es la siguiente :

[C]n(aeus) Terentius
Censorin
[us] ann(or)um LX
h(ic)-s(itus)-e(st)

Traducción: Cneo Terentio Censorino, de sesenta años, aquí está sepultado.

El tamaño de las letras es bastante regular, a pesar de su tosquedad, siendo su altura media de 3 cm. Encontramos en las líneas de distribución del texto un corte silábico que separa el *cognomen*. La fórmula funeraria H-S-E tiene signos de interpunción. El genitivo referente a la edad *ann(or)um* aparece abreviado.

La inscripción, de carácter funerario, se refiere a un personaje perteneciente a la familia de los Terencios que encontramos atestiguada en el entorno próximo en las siguientes estelas (Abascal, 1994):

- Villajoyosa: L(ucio) Tere[ntio?] M(arci) f(ilio) Mancin[o?] CIL II 3576.

- Santa Pola: [Te]rentiae [-] -]iscae l(ibertae) Thetini annorum XXVII. Terentia L(uci) l(iberta) Arbuscu(la) [ma]ter Thetini filiae [m]onumentum fec(it) (Abad y Abascal, 1991).

- Alicante: Gn. Te[rentius] Vern[...]. AE 1990, 585.

- Denia: [Se]x(to) Terentio Lemnaeo honore functo seviratus. Sex(tus) Terentius Lemnaeus filius et Aemil(ia) Scintilla, marito dignissim[o]. C.I.L. II 3597.

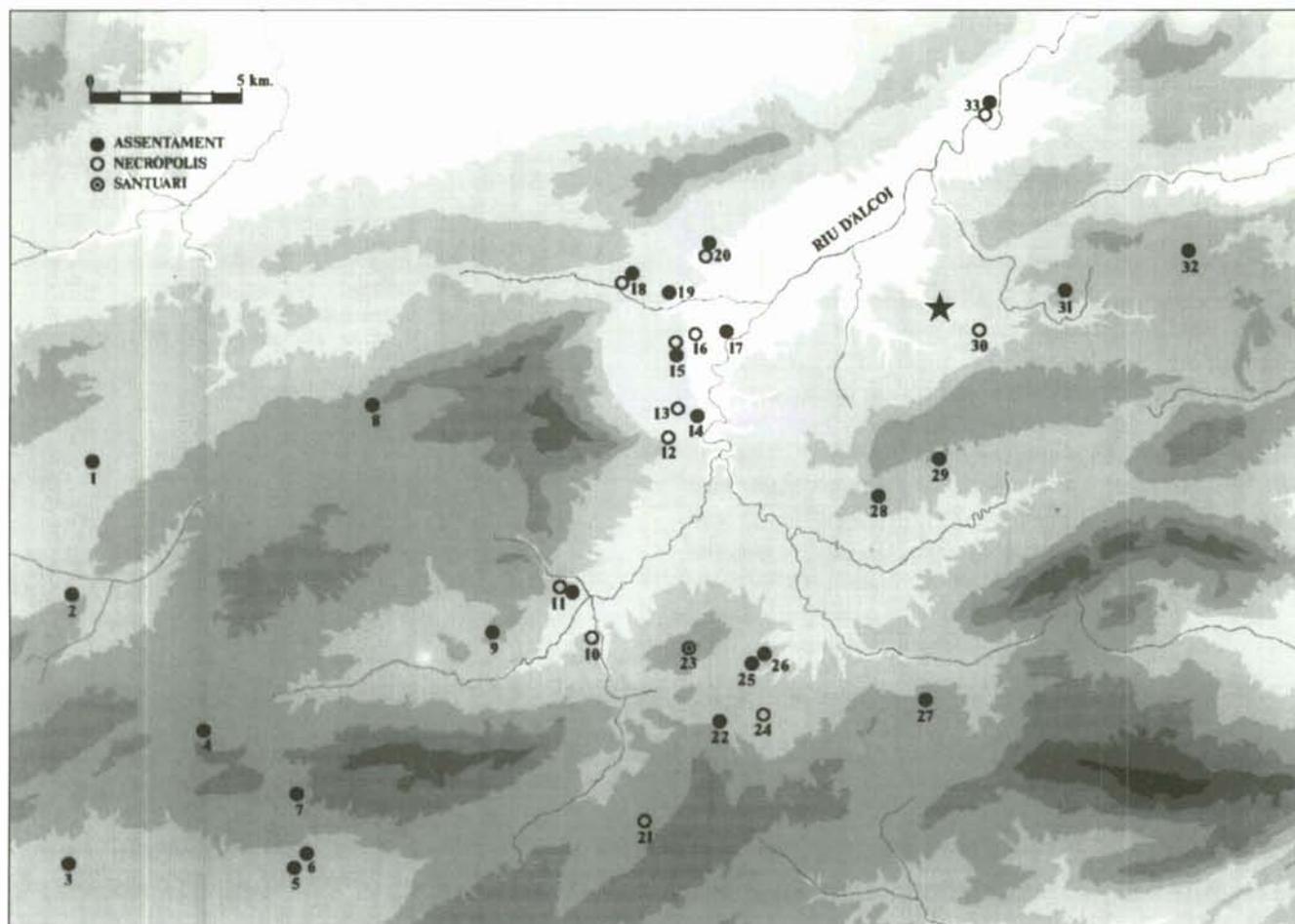
Terent(iae) Doryphoridi, Sex(ti) filiae, Aemilia Scintilla fil(iae) pientissimae et Sex(tus) Terentius Lemnaeus sorori C.I.L. II Suppl. 5970.

- Játiva: Aler(io) M. F. Gal Mariano (Te)rentia (Te)rentulla Mater. C.I.L. II 3643.

Valeriae M. F. Maximae Terentia M. F. Terentulla Filiae. C.I.L. II 3645.

El *nomen* es bastante común en la zona y como se ha visto se atestigua en las ciudades romanas más próximas a Planes, como son Denia, Játiva y Villajoyosa.

Una pieza aislada como ésta, sin contexto arqueológico y debido a la factura tosca, tanto de la estela como de las letras, es muy difícil de datar con seguridad. Podemos considerar como parámetros la ausencia de la fórmula D(is) M(anibus). extendida a partir de fines del s. I d.C., así como la falta de adjetivos que magnifiquen al difunto. Por otra parte la aparición de la fórmula H-S-E y la denominación en nominativo del difunto podrían llevar a pensar que nos encontramos ante una inscripción de mediados-finales del s. I a.C., momento en que en las tierras valencianas ya se observa la creciente presencia de onomástica en dativo.



Lám. II. Hallazgos de época romana en el ámbito territorial de Benicapsell ★. Sant Antoni. 2: Serrella, 3: Ermita de Onil. 4: Torre Redona. 5: Camí Vell d'Onil. 6: Les Hortes. 7: La Cascada. 8: Cabeçó de Mariola. 9: El Castellar. 10: Carretera del Molinar. 11: Horta Major. 12: La Torreta. 13: Polisixto. 14: El Sampo. 15: L'Arpella. 16: Marges Alts. 17: Real Franc. 18: El Pinar. 19: L'Almoroix. 20: Mas d'Alfagar. 21: Els Plans. 22: El Carrascalet. 23: La Serreta. 24: Mas Blanc. 25: Mas gran de Pellicer. 26: Mas de Cantó. 27: Castell de Penàguila. 28: Billeneta. 29: Pitxòcol. 30: La Burbaca. 31: Penya de Margarida. 32: Solaneta de Vall d'Alcalá. 33: Canèssia.

Las características de la pieza no hacen de ella un ejemplar de destacada importancia. Se ha puesto de manifiesto que se trata de una estela bastante tosca y su interés reside fundamentalmente en el lugar de hallazgo, puesto que las inscripciones en el interior del País Valenciano y sobre todo en los lugares del interior de la provincia de Alicante son francamente escasas. La inscripción encontrada en tierras alicantinas más al interior es la de Relleu (Abad y Abascal, 1989; Corell, 1991). Esta inscripción es un nuevo indicio de la existencia de asentamientos romanos en las tierras de l'Alcoià-Comtat, comarca en la que es escasa la presencia del mundo romano, de hecho esta es la primera inscripción romana que se halla en esta zona.

La inscripción tiene un carácter muy rústico, acorde con el propio entorno rural y en cierto modo marginal de estas tierras en relación a los polos de atracción del mundo romano que son la costa y las vías de comunicación

(Abad, 1984). El lugar de hallazgo de la inscripción es una partida dentro del término de Planes que se encuentra ciertamente alejado de las ciudades romanas más cercanas conocidas para esta época: *Saetabis* y *Dianium*, por lo que si esta zona pertenece al *territorium* de alguna de éstas se encuentra en uno de los extremos más alejados. Debemos considerar esta zona como un ámbito rural con explotaciones que aprovechan los recursos agrícolas del entorno.

En concreto la zona de las planicies septentrionales del Comtat –tierras formadas por depósitos sedimentarios del Cuaternario y surcadas por cursos de agua que drenan por el riu d'Agres y el riu d'Alcoi– son particularmente favorables para el asentamiento en el llano y para la explotación de las tierras del entorno, ya que la topografía y los recursos hídricos favorecerían el desarrollo de la agricultura. Además la disposición del relieve propicia que el territorio de la Baronía de Planes sea un auténtico cruce de caminos,

dado que por esta zona trascurren los itinerarios que hacia el oeste comunican estas tierras con el Alto Vinalopó -por la Valleta d'Agres- y hacia el este con el litoral mediterráneo por la Vall de Gallinera (Aura *et al.*, 1993). De norte a sur se comunica con las tierras septentrionales de la vall d'Albaida y la Costera a través de los pasos que vencen el Benicadell: bien por el Port d'Albaida (Arasa y Rosselló, 1995) o más al este por el Pas de Rugat.

El aprovechamiento de los buenos suelos y las posibilidades de comunicación hacen de la zona un lugar atractivo para los asentamientos en llano. Por ello no es extraño que tengamos atestigüados un buen número de asentamientos rurales de época romana que muestran una densidad de poblamiento mayor que la observada en otras zonas limítrofes. Encontramos en tierras cercanas a Planes y a la Plana de Muro de l'Alcoi los siguientes asentamientos de época romana: L'Arpella, El Pinar, Marges Alts, Real Franc, Fontanars, La Burbaca y Benicapsell (lám. II), lugares que, pese a no haber sido excavados, han aportado materiales recogidos en prospecciones superficiales que evidencian la existencia de asentamientos en época romana (Grau Mira, 1996).

NOTAS

(1) Esta lápida fue encontrada casualmente por el Sr. Javier Borrell que lo puso en conocimiento del Ayuntamiento cuyo alcalde, el Sr. Alfons Llorens, lo comunicó al Museu Arqueològic Municipal Camil Visedo Moltó d'Alcoi. Queremos agradecerles la atención que nos dispensaron y las facilidades para acceder a la pieza y al lugar de hallazgo.

AUTORES

Ignacio Grau Mira (Universitat d'Alacant)
Sara Moltó Gisbert (Museu Arqueològic Municipal d'Alcoi "C. Visedo Moltó")

BIBLIOGRAFÍA:

- ABAD, L. (1984). Romanización. *Alcoy. Prehistoria y Arqueología. Cien años de investigación*. Excmo. Ayuntamiento de Alcoy. Instituto de Estudios Juan Gil-Albert. Alcoy. pp. 259-276.
- ABAD, L., ABASCAL, J. M. (1991). *Textos para la Historia de Alicante: Edad Antigua*. Alicante.
- ABASCAL, J. M. (1994). *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*. Murcia.
- ARASA, F., ROSSELLÓ, V.M. (1995). *Les vies romanes del Territori Valencià*. Col·lecció Els valencians i el territori. Generalitat Valenciana. València.
- AURA, J.E., FERNÁNDEZ, J., FUMANAL, M.P. (1993). Medio físico y corredores naturales: notas sobre el poblamiento paleolítico del País Valenciano. *Recerques del Museu d'Alcoi*, 2. pp. 89-107.
- CORELL, J. (1991). Inscripciones romanas del País Valenciano. *Saguntum*, 24. Valencia. pp. 193-201.
- GRAU MIRA, I. (1996). La Romanización. *Historia de L'Alcoià, El Comtat y La Foia de Castalla*. Editorial Prensa Alicantina S. A. Alacant. pp. 145-156.